

n. 70/3-08

CITTA' DI TORINO

**Provvedimento del Consiglio Circostrizionale n. 3
"San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada"**

Estratto del verbale della seduta del

21 MAGGIO 2008

Il Consiglio di Circostrizione n. 3 "San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada" convocato **d'urgenza** nelle prescritte forme in **1^ convocazione** per la seduta ordinaria del **21 Maggio 2008**, alle ore **21,00** nell'aula consiliare in **C.so Peschiera 193** presenti, oltre al Presidente **Michele PAOLINO**, che presiede la seduta,

i Consiglieri **ARNULFO, AUDANO, BUCCIOL, BURA, CARBONE, CAPORALE, CANELLI, CASCIOLA, COPPERI, FREZZA, GATTO, GRASSANO, GRIECO, INVIDIA, MARIELLA, MILETTO, PESSANA e VALLE.**

In totale, con il Presidente, n. **19** Consiglieri.

Assenti i Consiglieri: **CAVAGLIA', IANNETTI, MAGLIANO, PEPE, SOCCO e TRABUCCO.**

Con l'assistenza del Segretario **Dr. Sergio BAUDINO**

ha adottato in

SEDUTA PUBBLICA

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

C. 3 - ART. 42 COMMA 3 - INIZIATIVA CULTURALE "VII EDIZIONE DEL FESTIVAL INTERNAZIONALE DI STRADA DI TORINO - 2008". INDIVIDUAZIONE BENEFICIARIO DI CONTRIBUTO DI EURO 15.000,00 ALL'ASSOCIAZIONE JUST FOR JOY EUROPEAN ASSOCIATION

CITTÀ DI TORINO

CIRCOSCRIZIONE N.3 - SAN PAOLO - CENISIA - POZZO STRADA

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 3 - ART. 42 COMMA 3 - INIZIATIVA CULTURALE "VII EDIZIONE DEL FESTIVAL INTERNAZIONALE DI STRADA DI TORINO - 2008". INDIVIDUAZIONE BENEFICIARIO DI CONTRIBUTO DI EURO 15.000,00 ALL'ASSOCIAZIONE JUST FOR JOY EUROPEAN ASSOCIATION.

Il Presidente PAOLINO, di concerto con il Coordinatore della V Commissione FREZZA, riferisce:

Le manifestazioni estive rappresentano un'occasione per portare la cultura nelle strade, nelle piazze e nei parchi, consentendo ai cittadini di vivere la città in un modo diverso e di essere loro stessi protagonisti e non solo spettatori degli eventi ai quali partecipano, coniugando le esigenze di proposte di buona qualità con il diritto alla partecipazione di tutti i cittadini.

Il Festival del Teatro di Strada di Torino propone, fin dalla prima edizione, la cultura del teatro di strada come elemento di valorizzazione del territorio e del cambiamento della Città.

La prima edizione del "Festival Internazionale del Teatro di Strada di Torino" venne realizzata nel mese di settembre 2002 e rappresentò per la Città di Torino, che stava gettando le basi di un profondo cambiamento culturale ed architettonico, un esempio di programmazione congiunta di manifestazioni estive tra la Città e le Circoscrizioni Amministrative.

Anche per queste motivazioni il Festival ha scelto, nelle sue prime edizioni, i cantieri della metropolitana come spazio nel quale proporre gli eventi al fine di condividere il desiderio di rinnovamento culturale e proporre ai cittadini momenti di festa, di cultura e di riflessione per segnalare e sottolineare le prospettive di crescita della Città.

Promosso inizialmente dalle Circoscrizioni 3 e 4 e dall'Assessorato alla Cultura del Comune di Torino, nel corso degli anni il Festival ha coinvolto altre Circoscrizioni e sperimentato in altri territori la validità delle iniziative proposte.

In vista della 7° edizione del Festival, ed in considerazione dell'importante lavoro condotto dal "tavolo di lavoro" appositamente costituito in occasione dell'organizzazione della precedente edizione della manifestazione, si è ritenuto opportuno dare continuità ad una modalità operativa che ha visto la realizzazione di riunioni preparatorie tra le Circoscrizioni e gli Assessorati della Città interessati all'iniziativa, durante le quali sono state affrontate di volta in volta questioni tecniche ed operative che hanno permesso la costruzione di un progetto condiviso e coordinato.

Nel corso degli incontri del "tavolo di lavoro" si è preso atto della conferma della presenza delle 7 Circoscrizioni protagoniste della passata edizione e precisamente nell'ordine le Circoscrizioni 1,3,4,5,7,8,9 e della nuova adesione al progetto della Circoscrizione 6; hanno altresì confermato interventi economici e tecnici gli Assessorati alla Cultura, al Commercio e Attività Produttive, al Settore Politiche per l'integrazione, alle Politiche Giovanili.

L'Associazione Just For Joy European Association ha proposto pertanto ai suddetti Enti, con nota acquisita a prot. 7676T07.06/13 del 13 maggio 2008 (**All. n. 1**) che, in seguito ad una variazione intervenuta nel contributo da parte dell'Assessorato alle Politiche Giovanili ed al Decentramento, annullava e sostituiva quella trasmessa in data 5 maggio 2008 ed acquista a prot. n. 7009T07.01/13, la realizzazione della "Settima Edizione del Festival Internazionale di Teatro di Strada di Torino" che si svolgerà nella settimana dal **6 giugno al 15 giugno 2008**.

L'elemento portante del Festival di Torino sarà anche quest'anno l'idea che nelle scorse edizioni ne ha decretato il successo: "*le contaminazioni metropolitane*". Il teatro di strada entrerà ancora una volta nelle piazze e si confronterà con spazi insoliti e talvolta disagiati dalla presenza di cantieri di lavoro, per valorizzarli e farli riscoprire ai cittadini.

Il Festival inoltre si propone come occasione di valorizzazione di realtà associative che operano sul territorio e come laboratorio di formazione artistica e umana.

Gli spettacoli si terranno, nelle diverse giornate, su palchi appositamente allestiti presso diverse aree del territorio cittadino. Saranno come sempre previsti spettacoli itineranti di compagnie e singoli artisti ed una rassegna off.

Anche quest'anno proseguirà la realizzazione del progetto "la raccolta delle risate" avviato nel corso delle passate edizioni, affinché la risata stessa venga riconosciuta dall'UNESCO come patrimonio dell'Umanità.

La rassegna, così come proposta dall'Associazione Just For Joy European Association, presenta le seguenti caratteristiche:

- si rivolgerà a un pubblico eterogeneo ed in particolare ai giovani adolescenti con i quali nel corso dell'anno scolastico sono stati condotti corsi di avvicinamento alla giocoleria e più in generale alle arti di strada;
- sarà gratuita per i cittadini ed accessibile anche alle persone svantaggiate alle quale sarà fornita assistenza e favorita la partecipazione;
- offrirà al pubblico spettacoli di alto livello nazionale ed internazionale;
- svilupperà il tema del Teatro impegnato nel sociale attraverso l'organizzazione di convegni e conferenze;
- promuoverà l'immagine del Festival presso il network degli artisti di strada europei e i principali Festival Internazionali, proponendo, oltre ad un programma di alto livello artistico e culturale, anche delle strutture di accoglienza per gli artisti;
- favorirà le opportunità di formazione e laboratori di livello internazionale, in particolare saranno organizzati corsi di formazione rivolti a professionisti e corsi di avvicinamento rivolti a tutti i cittadini ai quali verrà dato modo di apprendere le tecniche base delle arti di strada.

La proposta dei laboratori che rappresenta ormai una tradizione del progetto, costituisce per il Festival un ulteriore elemento di prestigio ed attrazione nonché una preziosa opportunità di miglioramento e di confronto con le grandi star internazionali.

L'Associazione Just for Joy European Association ha richiesto alle Circoscrizioni 1,3,4,5,6,7,8,9 e agli Assessorati dei Servizi Culturali, del Commercio e delle Politiche Giovanili e al Decentramento, per la realizzazione del progetto, un contributo economico complessivo di Euro 114.500,00 pari al 91% circa delle spese, preventivate in Euro 125.950,00 e ha dichiarato di avere presentato richiesta di contributo alla Regione Piemonte, Provincia di Torino, GTT, Gruppo IRIDE e alla Compagnia di San Paolo. Ha altresì dichiarato che nel caso in cui detti contributi

aggiuntivi venissero erogati, saranno utilizzati per ampliare e rafforzare ulteriormente il progetto presentato e allegato all'istanza di contributo che costituisce parte integrante del presente provvedimento e che l'iniziativa non prevede entrate oltre ai sopra citati contributi.

L'Associazione ha inoltre richiesto alla Città la messa a disposizione a titolo gratuito dell'autorizzazione all'occupazione del suolo pubblico per il quale è stato richiesto l'intervento dell'Assessorato competente, del materiale economico necessario alla manifestazione e delle relative certificazioni di corretto montaggio, degli allacciamenti elettrici, della pubblicizzazione e di spazi adeguati per garantire agli artisti che parteciperanno alla rassegna un'adeguata ospitalità ed accoglienza. Tali richieste non sono pertanto contenute nel preventivo di spesa, come dichiarato dall'Associazione nell'istanza stessa.

La richiesta relativa al materiale economico sarà inoltrata al Settore Acquisto Servizi della Divisione Economato da parte della Circoscrizione 3.

In particolare, per la Circoscrizione 3, al fine di meglio coinvolgere il territorio circoscrizionale in relazione anche all'esperienza dell'anno scorso, sono stati individuati alcuni elementi da sviluppare ed approfondire in questa settima edizione, e più specificatamente:

- Coinvolgimento e valorizzazione del territorio, facendo diventare i cittadini co-protagonisti del Festival;
- Laboratori di giocoleria per bambini e ragazzi anche in considerazione delle attività già condotte nel corso dell'anno scolastico;
- Spettacoli da proporre nei luoghi significativi della Circoscrizione;
- La realizzazione di spettacoli presso l'ospedale Martini per sottolineare la funzione sociale del teatro di strada;
- Rafforzamento della collaborazione con i commercianti prevedendo l'apertura degli esercizi commerciali e l'eventuale esposizione di merci fuori negozio, previa specifici provvedimenti dei settori competenti, nella domenica interessata dalla manifestazione ed individuata nella giornata conclusiva della rassegna ovvero il 15 giugno 2008.

Considerato che tale iniziativa costituisce per i cittadini una valida opportunità aggregativa e culturale, la Circoscrizione III ritiene opportuno concedere all'Associazione Just For Joy European Association un contributo di Euro 15.000,00, pari al 12 % circa del preventivo di spesa complessivo presentato.

Durante lo svolgimento della manifestazione l'Associazione Just For Joy European Association assicurerà la presenza di volontari che svolgeranno un servizio di protezione civile e garantirà a tutti i cittadini il libero accesso alle aree interessate dagli spettacoli favorendo la partecipazione, gli spostamenti e l'audizione anche di soggetti fisicamente disagiati.

La pubblicizzazione dell'intera iniziativa sarà predisposta a livello centrale dal Settore Comunicazione e sarà economicamente sostenuta dagli Assessorati sopra citati; la stessa potrà, comunque, essere integrata dalla Circoscrizione utilizzando fondi già impegnati con Determinazione Dirigenziale n. cronologico 159 del 10/12/2007 n. mecc. 2007-09719/86 esecutiva dal 13/12/2007 e con materiale pubblicitario realizzato presso il Centro stampa della Circoscrizione.

L'iniziativa sopra descritta sarà oggetto di apposito provvedimento deliberativo predisposto dalle singole Circoscrizioni aderenti ed in particolare dalla Vice Direzione Generale

Gabinetto del Sindaco e Servizi Culturali – Settore Eventi Culturali.

Sarà altresì cura del Settore Eventi Culturali, come concordato nel “Tavolo di lavoro” sopra citato, provvedere alla verifica della rendicontazione contabile dell’intera iniziativa.

L’iniziativa è stata presentata e discussa in V Commissione in data 12 maggio 2008.

Il suddetto contributo rientra nei criteri generali per l'erogazione dei contributi come precisato da Regolamento approvato e facente parte integrante della delibera n. mecc. 9407324/01 C.C. 19/12/94, esecutività 23/1/95 e successivamente modificato dalla delibera del C.C. in data 3 dicembre 2007 n. mecc. 2007 04877/02 esecutiva dal 17 dicembre 2007.

In ogni caso in sede di presentazione di consuntivo, previa verifica delle entrate, qualora le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente applicando le stesse percentuali individuate nel presente atto.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (n. mecc. 9600980/49) del 13 maggio 1996 esecutiva dal 23/7/1996 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27 giugno 1996 esecutiva dal 23/7/1996 il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 3, dispone in merito alle "competenze delegate" attribuite ai Consigli Circostrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto;
- dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267 sono:
 - favorevole sulla regolarità tecnica;
 - favorevole sulla regolarità contabile;
- Viste le disposizioni legislative sopra richiamate,

PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

1. di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e qui integralmente richiamate, l'edizione 2008 del Festival Internazionale del Teatro di Strada di Torino che si terrà dal 6 al 15 giugno 2008;
2. di individuare, per le motivazioni espresse in narrativa e che qui si richiamano integralmente, quale beneficiaria del contributo di Euro 15.000,00 - pari al 12% circa del preventivo di spesa - al lordo delle eventuali ritenute di legge - l'Associazione Just For Joy European Association - con sede legale in Torino corso Marconi, 26 - Partita IVA 07221620011 - **(All. n. 1)**

Il suddetto contributo rientra nei criteri generali per l'erogazione dei contributi come precisato dal Regolamento Contributi approvato con la deliberazione n. mecc. 9407324/01 C.C. 19/12/94, esecutività 23/1/95 e successivamente modificato dalla delibera del C.C. in data 3 dicembre 2007 n. mecc. 2007 04877/02 esecutiva dal 17 dicembre 2007.

In ogni caso in sede di presentazione di consuntivo, previa verifica delle entrate, qualora

le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente applicando le stesse percentuali individuate nel presente atto;

3. di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno di spesa e la devoluzione del suddetto contributo;
4. di prendere atto, come concordato dal "Tavolo di lavoro" citato in narrativa che la verifica della rendicontazione di tutte le spese sostenute ed eventuali entrate ricevute dall'"Associazione Just For Joy European Association" per la realizzazione dell'intera manifestazione sarà effettuata dalla Vice Direzione Generale Gabinetto del Sindaco e Servizi Culturali - Settore Eventi Culturali;
5. di prendere atto che l'iniziativa sopra descritta sarà oggetto di apposito provvedimento deliberativo della Giunta Comunale;
6. di prendere atto che la pubblicizzazione dell'intera iniziativa sarà predisposta a livello centrale dal Settore Comunicazione e che la stessa potrà, comunque, essere integrata dalla Circoscrizione utilizzando fondi già impegnati con Determinazione Dirigenziale n. cronologico 159 del 10/12/2007 n. mecc. 2007-09719/86 esecutiva dal 13/12/2007 e con materiale pubblicitario realizzato presso il Centro stampa della Circoscrizione;
7. di dichiarare, vista l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, IV Comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Il Consiglio di Circoscrizione, con votazione per alzata di mano, accertato e proclamato il seguente esito:

Presenti e Votanti	19
Voti favorevoli	14
Voti contrari	5

DELIBERA

di approvare i punti 1), 2), 3), 4), 5) e 6) di cui sopra che qui si richiamano integralmente.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese, (Presenti e Votanti 19 - Voti favorevoli 14 - Voti contrari 5) dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV Comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.